Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kto bowiem — uczyniłby — wolę — Ojca Mego — w Niebiosach, ten Mój brat i siostra i matka jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Kto bowiem kolwiek uczyniłby wolę Ojca mojego w niebiosach ten mój brat i siostra i matka jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż ktokolwiek pełni wolę mojego Ojca* w niebie, ten jest moim bratem i siostrą, i matką.** ***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Kto bowiem będzie czynił wolę Ojca mego w niebiosach, ten moim bratem i siostrą i matką jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Kto- bowiem kolwiek uczyniłby wolę Ojca mojego w niebiosach ten mój brat i siostra i matka jest

[1)] <x>470 7:21</x>; <x>500 15:14</x>
[2)] Wyraźna aluzja do nowego narodzenia, którego człowiek dostępuje w konsekwencji trwania w Słowie Chrystusowym (<x>500 8:31-36</x>).
[3)] <x>470 28:10</x>; <x>500 20:17</x>; <x>650 2:11</x>